

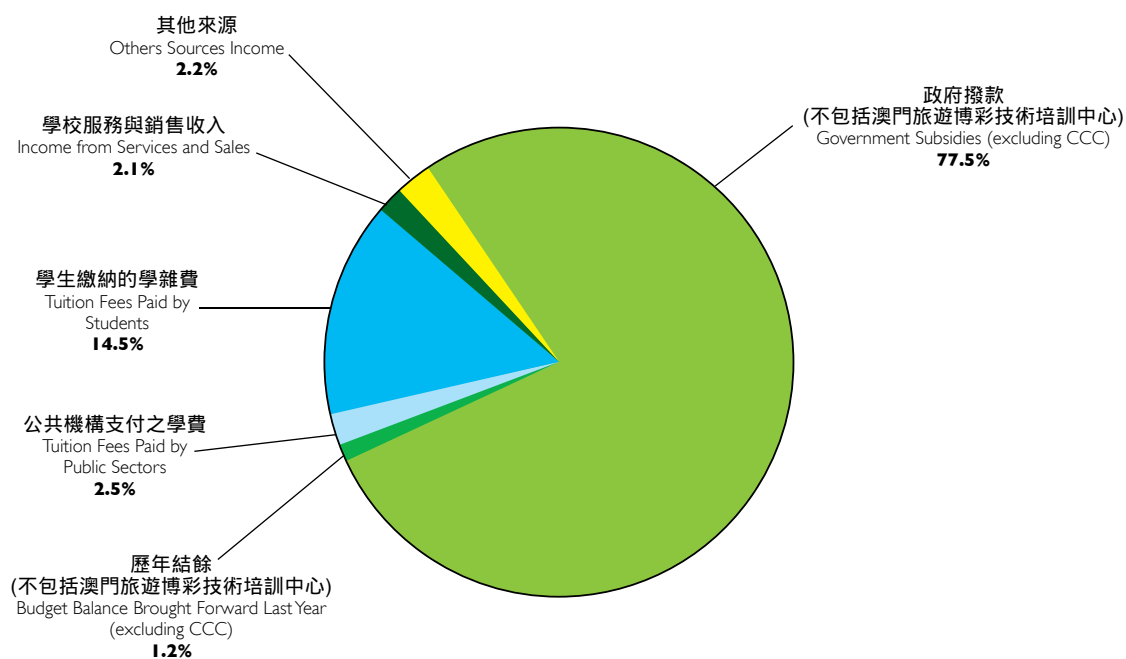
## 支出與收入

### Expenditure and Revenue

#### 2008財政年度之教育經費來源\* Education Income in the Fiscal Year 2008

| 來源<br>Income  | 金額 (澳門元)<br>Amount (MOP) |
|---|--------------------------|
| 政府撥款 (不包括澳門旅遊博彩技術培訓中心)<br>Government Subsidies (excluding CCC)                          | 274,091,650              |
| 歷年結餘 (不包括澳門旅遊博彩技術培訓中心)<br>Budget Balance Brought Forward from Last Year (excluding CCC) | 4,117,544                |
| 公共機構支付之學費<br>Tuition Fees Paid by Public Sectors  | 9,079,869                |
| 學生繳納的學雜費<br>Tuition Fees Paid by Students   | 51,208,634               |
| 學校服務與銷售收入<br>Income from Services and Sales   | 7,499,525                |
| 其他來源<br>Other Sources of Income   | 7,655,793                |
| <b>總計<br/>Total</b>   | <b>353,653,015</b>       |

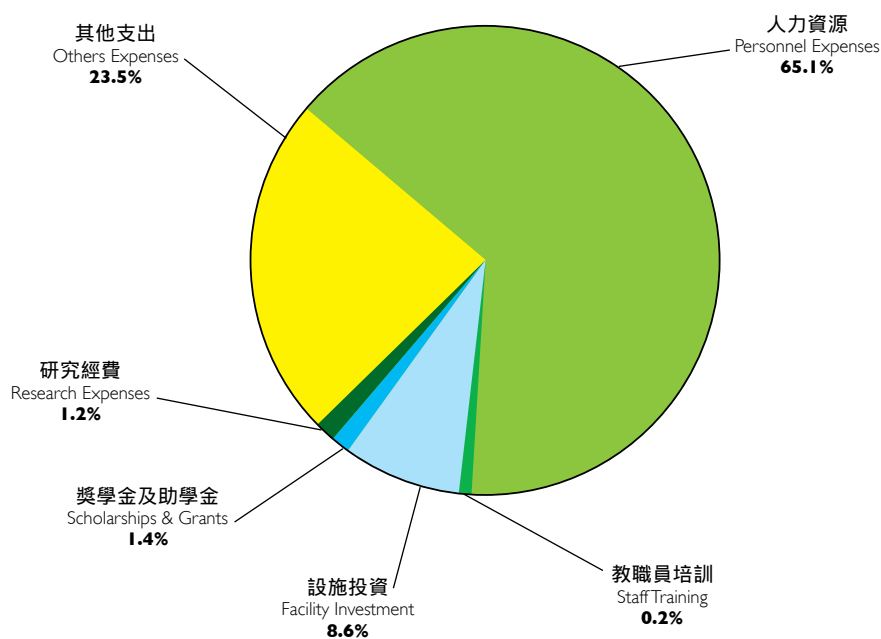
\* 澳門旅遊博彩技術培訓中心具有自身獨立預算，上述數據不包括其收入。  
The budget for Macao Tourism and Casino Career Centre (CCC) stands alone and is therefore excluded from the information above.



2008財政年度之教育經費支出\*  
Education Expenditure in the Fiscal Year 2008

| 支出<br>Expenditure                  | 金額 (澳門元)<br>Amount (MOP) |
|------------------------------------|--------------------------|
| 人力資源<br>Personnel Expenses         | 218,911,460              |
| 教職員培訓<br>Staff Training            | 752,555                  |
| 設施投資<br>Facility Investment        | 28,986,261               |
| 獎學金及助學金<br>Scholarships and Grants | 4,668,652                |
| 研究經費<br>Research Expenses          | 4,077,368                |
| 其他支出<br>Other Expenses             | 79,065,127               |
| 總計<br>Total                        | 336,461,424              |

\* 澳門旅遊博彩技術培訓中心具有自身獨立預算，上述數據不包括其支出。  
The budget for Macao Tourism and Casino Career Centre (CCC) stands alone and is therefore excluded from the information above.



**2008/2009學年本院發放獎學金一覽表**  
Scholarships Awarded by MPI in Academic Year 2008/2009

|   | 上學期<br>First Semester |              | 下學期<br>Second Semester |              | 總額<br>Total Amount |
|---|-----------------------|--------------|------------------------|--------------|--------------------|
|   | 人數<br>No of Students  | 金額<br>Amount | 人數<br>No of Students   | 金額<br>Amount |                    |
| 高等專科學位優秀新生獎學金<br>Scholarships for Excellent New Students of Higher Diploma Programmes               | 47                    | 226,685.00   | 44                     | 221,685.00   | 448,370.00         |
| 學院優秀成績學生獎學金<br>Scholarships for Outstanding Academic Achievements                                   | 50                    | 262,128.00   | 48                     | 253,864.00   | 515,992.00         |
| 內地優秀新生特別獎學金<br>Scholarships for Exceptional New Students from Mainland China                        | 12                    | 283,680.00   | 12                     | 338,400.00   | 622,080.00         |
| 新疆維吾爾自治區清貧優秀學生獎學金<br>Scholarships for Exceptional New Students from Xinjiang Autonomous Region      | 8                     | 164,000.00   | 8                      | 95,600.00    | 259,600.00         |
| 內地體育精英學生獎學金<br>Scholarships for Outstanding Sportsmen from Mainland China                           | 1                     | 41,620.00    | 1                      | 28,000.00    | 69,620.00          |
| 武術總會推薦優秀運動員獎學金<br>Scholarships for Outstanding Sportsmen Recommended by the Macao Wushu Association | 4                     | 42,800.00    | 4                      | 42,800.00    | 85,600.00          |
| 北京語言大學（澳門班）獎學金<br>Scholarships for Excellent Students from Beijing Language University              | 3                     | 32,400.00    | 3                      | 32,400.00    | 32,400.00          |
| 內地清貧優秀學生獎學金<br>Scholarships for Exceptional New Students from Mainland China                        | 13                    | 289,950.00   | 12                     | 138,000.00   | 427,950.00         |
| 雷利亞理工學院交換生<br>"Instituto Politécnico de Leiria de Portugal"<br>Exchange Students                    | 20                    | 900,860.96   | 19                     | 568,163.65   | 1,469,024.61       |
| 澳門特別行政區政府文化局獎學金<br>Cultural Affairs Bureau Scholarships   | 1                     | 17,600.00    | 1                      | 12,400.00    | 30,000.00          |
| 特別獎學金<br>Special Scholarships   | 1                     | 12,400.00    | 1                      | 12,400.00    | 24,800.00          |
| 碩士學位課程獎學金<br>Scholarships for Master's Degree Programmes  | 3                     | 182,812.45   | 2                      | 124,444.65   | 307,257.10         |
| <b>總獎學金<br/>Total Scholarships</b>  | 163                   | 2,456,936.41 | 155                    | 1,868,157.30 | 4,292,693.71       |

**2008/2009學年學院發放助學金一覽表**  
Student Grants Awarded by MPI in Academic Year 2008/2009

|   |      | 上學期<br>First Semester |                   | 下學期<br>Second Semester |                   | 總額<br>Total Amount |
|---|------|-----------------------|-------------------|------------------------|-------------------|--------------------|
|   |      | 人數<br>No of Students  | 金額<br>Amount      | 人數<br>No of Students   | 金額<br>Amount      |                    |
| 助學金申請人<br>No of Applicants for Grants         |      | 104                   |                   |                        |                   |                    |
| 助學金獲批<br>Grants Approved                      |      | 55                    |                   |                        |                   |                    |
| 最終發出助學金<br>Actual Grants                      | 100% | 4                     | 36,865.00         | 4                      | 36,865.00         | 73,730.00          |
|   | 90%  | 6                     | 60,480.00         | 6                      | 51,552.00         | 112,032.00         |
|   | 65%  | 16                    | 94,608.00         | 14                     | 88,108.00         | 182,716.00         |
|   | 35%  | 29                    | 110,434.00        | 28                     | 106,934.00        | 217,368.00         |
|   |      | 55                    | 302,387.00        | 52                     | 283,459.00        | 585,846.00         |
| 澳門社工學院學生助學金<br>Grants for Students of BW-MISW |      | 3                     | 6,500.00          | 7                      | 19,500.00         | 26,000.00          |
| <b>總助學金<br/>Total Grants</b>                  |      | <b>58</b>             | <b>308,887.00</b> | <b>59</b>              | <b>302,959.00</b> | <b>611,846.00</b>  |